

Emirate of Abu Dhabi

Health Authority - Abu Dhabi
Chief Executive Officer Office



إمارة أبوظبي
هيئة الصحة - أبوظبي
مكتب المدير العام

تعميم رقم (CEO 41 / 11) Circular No.

Date: July 11th, 2011

التاريخ: 11 يوليو 2011م

To: All Licensed Healthcare Facilities

إلى: جميع المنشآت الصحية المرخصة

Subject: Health Statistics 007 – Clinical Signs

الموضوع: إحصاءات الصحة 007- المؤشرات السريرية

Greetings.

تحية طيبة وبعد،،،

We extend you our sincere appreciation wishing you every success.

نتقدم للجميع بخالص التحية والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والنجاح.

HAAD is very keen to achieve the public health priorities for the Emirate of Abu Dhabi, on the top of which is managing the Cardiovascular diseases and diabetes. Key decisions related to these diseases need to be based on reliable data, therefore; all licensed healthcare facilities are required to report the clinical signs (Height, Weight, Blood Pressure and Smoking Status) for all New Office/Outpatient visits as per HAAD Policy No. FACL/05/06 on Reporting Health Statistics.

انطلاقاً من حرص الهيئة على تحقيق أولويات الصحة العامة لإمارة أبوظبي ومن أهمها التعامل مع أمراض القلب والأوعية الدموية وداء السكري. وبما أن القرارات المتعلقة بهذه الأمراض يجب أن تعتمد على بيانات موثوقة، لذلك يتعين على جميع منشآت الرعاية الصحية المرخصة تقديم البيانات والتقارير الخاصة بالمؤشرات السريرية (الطول والوزن وضغط الدم والتدخين) لكافة الزيارات والمراجعات الجديدة التي تتم في العيادات الخارجية وذلك وفقاً لسياسة هيئة الصحة - أبوظبي رقم FACL/05/06 بشأن تقارير الإحصاءات الصحية.

Accordingly, as from 01 January 2012, reporting of Clinical Signs is required as part of the routine submission of eClaims, subject to finalizing the associated Public Health Standard. Sharing the reporting requirement at this early stage gives healthcare facilities more time to make any required operational adjustments.

وبناء عليه، يجب البدء برفع تقارير بيانات المؤشرات السريرية كجزء من التقديم الروتيني للمطالبات الإلكترونية وذلك اعتباراً من 01 يناير 2012، شريطة أن يكون قد تم الانتهاء من وضع معيار الصحة العامة المتعلق بذلك. إن تبادل متطلبات التقارير في هذه المرحلة المبكرة يمنح منشآت الرعاية الصحية المزيد من الوقت لإجراء أي تعديلات تشغيلية مطلوبة.

The rules for observations are available on www.haad.ae/DataDictionary/Rules under the header 'HS007-ClinicalSigns', as well as you may refer to: www.haad.ae/DataDictionary/SampleClaimSubmission which provides sample XML.

علماً بأن الضوابط الخاصة بالمؤشرات السريرية تتوفر على الرابط الإلكتروني الآتي:

www.haad.ae/DataDictionary/Rules باتباع العنوان HS007-ClinicalSigns. كما ويمكن الرجوع إلى نموذج XML من خلال الموقع:

Kindly note that reporting of these Clinical Signs are excluded for visits with a Principal Diagnosis of common Dermatological, Ophthalmological or Psychiatric Conditions.

www.haad.ae/DataDictionary/SampleClaimSubmission مع العلم بأن رفع تقارير المؤشرات السريرية لا ينطبق على الزيارات ذات التشخيص الأولي لحالات الأمراض الجلدية أو طب العيون أو النفسية الشائعة.

For more information, please contact the Statistics and Modeling Section on submissions@haad.ae.

للمزيد من المعلومات، الرجاء التواصل مع قسم الإحصاءات والنماذج بواسطة البريد الإلكتروني: submissions@haad.ae.

Thank you for your kind cooperation.

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،،،



المدير العام
Chief Executive Officer